

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel/vývozce Consignor/Exporter Jméno Name Adresa Address  Tel. Tel. No		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a. Referenční číslo IMSOC IMSOC reference No		
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central Competent Authority				
			I.4. Příslušný místní orgán Local Competent Authority				
	I.5. Příjemce/dovozce Consignee/Importer Jméno Name Adresa Address  PSČ Postal code Tel. Tel. No		I.6. Provozovatel odpovědný za zásilku Operator responsible for the consignment  Jméno Name Adresa Address  PSČ Postal code				
	I.7. Země původu Country of origin		ISO ISO	I.8.		ISO ISO	I.10.
	I.11. Místo odeslání Place of dispatch Název Name  Adresa Address		Schválení č. Approval No		I.12. Místo určení Place of destination Název Name  Adresa Address		
	I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum a čas odjezdu Date and time of departure				
	I.15. Dopravní prostředek Means of transport  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> Aeroplane    Vessel    Other Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Železniční doprava <input type="checkbox"/> Road vehicle    Railway		I.16. Stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu Entry BCP		I.17. Průvodní doklady Accompanying documents  Typ Type		
	I.18. Přepravní podmínky Transport conditions  Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient    Chilled    Frozen		Č. No				
	I.19. Číslo kontejneru/plomby Container No/Seal No						

I.20. Zboží osvědčené: <i>Goods certified as:</i>				
K lidské spotřebě <input type="checkbox"/> <i>Human consumption</i>				
I.21.		I.22.		
I.23. Celkový počet balení <i>Total number of packages</i>	I.24. Množství <i>Quantity</i>  Celkový počet <i>Total number</i>	Celková čistá hmotnost (kg) <i>Total net weight (Kg)</i>	Celková hrubá hmotnost (kg) <i>Total gross weight (Kg)</i>	
I.25. Popis zboží <i>Description of goods</i>				
Č. <i>No</i>		Kód a název podle KN <i>Code and CN title</i>		
Druh (Vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>		Výrobní závod <i>Manufacturing plant</i>		Chladírenský sklad <i>Cold store</i>
Konečný spotřebitel <i>Final consumer</i> <input type="checkbox"/>	Počet balení <i>Number of packages</i>	Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch No</i>	Druh obalu <i>Type of packaging</i>

Část II: Osvědčení Part II: Certification	<b>II. Údaje o zdravotní nezávadnosti</b> <i>Health information</i>	<b>II.a. Číslo jednací osvědčení</b> <i>Certificate reference No</i>	<b>II.b.</b>
	<p><b>II.1. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti</b> <i>Public health attestation</i></p> <p>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1), nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1), nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55), a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625 ze dne 15. března 2017 o úředních kontrolách a jiných úředních činnostech prováděných s cílem zajistit uplatňování potravinového a krmivového práva a pravidel týkajících se zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat, zdraví rostlin a přípravků na ochranu rostlin, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EU) č. 1151/2012, (EU) č. 652/2014, (EU) 2016/429 a (EU) 2016/2031, nařízení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a směrnic Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, směrnic Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutí Rady 92/438/EHS (nařízení o úředních kontrolách) (Úř. věst. L 95, 7.4.2017, s. 1), a</p> <p><i>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1), Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1) and Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin (OJ L 139, 30.4.2004, p. 55) and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2017 on official controls and other official activities performed to ensure the application of food and feed law, rules on animal health and welfare, plant health and plant protection products, amending Regulations (EC) No 999/2001, (EC) No 396/2005, (EC) No 1069/2009, (EC) No 1107/2009, (EU) No 1151/2012, (EU) No 652/2014, (EU) 2016/429 and (EU) 2016/2031 of the European Parliament and of the Council, Council Regulations (EC) No 1/2005 and (EC) No 1099/2009 and Council Directives 98/58/EC, 1999/74/EC, 2007/43/EC, 2008/119/EC and 2008/120/EC and repealing Regulations (EC) No 854/2004 and (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council, Council Directives 89/608/EEC, 89/662/EEC, 90/425/EEC, 91/496/EEC, 96/23/EC, 96/93/EC and 97/78/EC and Council Decision 92/438/EEC (Official Controls Regulation) (OJ L 95, 7.4.2017, p. 1), and</i></p> <p>potvrzuji, že výše popsany kolagen byl vyprodukován v souladu s těmito požadavky, a zejména že:</p> <p><i>I certify that the collagen described above was produced in accordance with these requirements, in particular that:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pochází ze zařízení, jež má (mají) zaveden program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 852/2004, <i>it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004;</i></li> <li>— byl vyroben ze surovin, které splnily požadavky přílohy III oddílu XV kapitol I a II nařízení (ES) č. 853/2004, <i>it has been produced from raw materials that met the requirements of Chapters I and II of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i></li> <li>— byl vyroben v souladu s podmínkami stanovenými v příloze III oddílu XV kapitole III nařízení (ES) č. 853/2004, <i>it has been manufactured in compliance with the conditions set out in Chapter III of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i></li> <li>— splňuje kritéria přílohy III oddílu XV kapitoly IV nařízení (ES) č. 853/2004 a nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1), <i>it satisfies the criteria of Chapter IV of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and of Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22.12.2005, p. 1);</i></li> </ul> <p>(<sup>1</sup>) a pokud byl získán ze skotu, ovcí a koz, <i>and, if of bovine, ovine and caprine animal origin,</i></p> <p>byl získán ze zvířat, která prošla prohlídkami před porážkou a po porážce, <i>it has been derived from animals which have passed ante-mortem and post-mortem inspections,</i></p> <p>(<sup>1</sup>) a, s výjimkou kolagenu získaného z kůží a kožek, <i>and, except for collagen derived from hides and skins,</i></p> <p>(<sup>1</sup>) buď / either</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— [pochází ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES ze dne 29. června 2007, kterým se stanoví status BSE členských států nebo třetích zemí nebo jejich oblastí vzhledem k riziku výskytu BSE (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84), do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, <i>[it comes from a country or a region classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84) as a country or region posing a negligible BSE risk;</i></li> <li>— kolagen neobsahuje specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1), ani z něj nebyl získán (<sup>2</sup>), <i>the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1) (<sup>2</sup>);</i></li> <li>— kolagen neobsahuje strojně oddělené maso pocházející z kostí skotu, ovcí nebo koz, ani není z tohoto masa získán, s výjimkou kolagenu získaného ze zvířat, která se narodila, byla nepetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE,</li> </ul>		

	II. Údaje o zdravotní nezávadnosti Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>Část II: Osvědčení Part II: Certification</p>	<p><i>the collagen does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except for collagen derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been no indigenous BSE cases;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zvířata, z nichž byl kolagen získán, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrtna stejnou metodou nebo poražena po omráčení lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitěho nástroje zavedeného do dutiny lebeční, s výjimkou případů, kdy se zvířata narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblastí se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, <i>the animals from which the collagen was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk;</i></li> <li>— (¹) [zvířata, z nichž je kolagen získán, pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblastí s neurčeným rizikem výskytu BSE a zvířata nebyla krmena masokostní moučkou nebo škvarky, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE], <i>[the animals, from which the collagen is derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, and the animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code];</i></li> <li>— (¹) [zvířata, z nichž je kolagen získán, pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblastí s neurčeným rizikem výskytu BSE, a kolagen byl vyroben a bylo s ním zacházeno způsobem, který zajišťuje, že neobsahuje nervové a lymfatické tkáně odhalené během vykostování, ani jimi nebyl kontaminován.]] <i>[the animals, from which the collagen is derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, and the collagen was produced and handled in a manner which ensures that it did not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]</i></li> </ul> <p>(¹) nebo or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— [pochází ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES ze dne 29. června 2007, kterým se stanoví status BSE členských států nebo třetích zemí nebo jejich oblastí vzhledem k riziku výskytu BSE (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84), do kategorie země nebo oblastí s kontrolovaným rizikem výskytu BSE, <i>[it comes from a country or a region classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84) as a country or region posing a controlled BSE risk;</i></li> <li>— zvířata, z nichž je kolagen získán, nebyla po omráčení usmrtna lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitěho nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, <i>the animals, from which the collagen is derived, were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</i></li> <li>— kolagen neobsahuje specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001, ani strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz, ani z nich nebyl získán.] <i>the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals.]</i></li> </ul> <p>(¹) nebo or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— [pochází ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES ze dne 29. června 2007, kterým se stanoví status BSE členských států nebo třetích zemí nebo jejich oblastí vzhledem k riziku výskytu BSE (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84), do kategorie země nebo oblastí s neurčeným rizikem výskytu BSE, <i>[it comes from a country or a region classified in accordance with Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84) as a country or region with an undetermined BSE risk;</i></li> <li>— zvířata, z nichž je kolagen získán, nebyla krmena masokostní moučkou nebo škvarky získanými z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE, <i>the animals, from which the collagen is derived, were not fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;</i></li> <li>— zvířata, z nichž je kolagen získán, nebyla po omráčení usmrtna lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitěho nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, <i>the animals, from which the collagen is derived were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</i></li> <li>— kolagen nebyl získán: <i>the collagen is not derived from:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) ze specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001; <i>specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;</i></li> <li>ii) z nervových a lymfatických tkání odhalených během vykostování; <i>nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;</i></li> <li>iii) ze strojně odděleného masa získaného z kostí skotu, ovcí nebo koz.] <i>mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals.]</i></li> </ul> </li> </ul>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	<b>II. Údaje o zdravotní nezávadnosti</b> <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p><b>Poznámky / Notes</b></p> <p>Viz poznámky v příloze II prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/628 ze dne 8. dubna 2019 o vzorových úředních osvědčeních pro některá zvířata a zboží a o změně nařízení (ES) č. 2074/2005 a prováděcího nařízení (EU) 2016/759, pokud jde o tato vzorová osvědčení (Úř. věst. L 131, 17.5.2019, s. 101).</p> <p><i>See notes in Annex II of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/628 of 8 April 2019 concerning model official certificates for certain animals and goods and amending Regulation (EC) No 2074/2005 and Implementing Regulation (EU) 2016/759 as regards these model certificates (OJ L 131, 17.5.2019, p. 101).</i></p> <p><b>Část I: / Part I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kolonka I.25.: Toto osvědčení lze použít rovněž pro dovoz kolagenových střívek. <i>Box reference I.25: This certificate may also be used for importing collagen casings.</i></li> <li>— Kolonka I.25.: Vložte příslušný kód (příslušné kódy) harmonizovaného systému (HS) například s použitím čísel 3504 nebo 3917. <i>Box reference I.25: 3917. Insert the appropriate Harmonised System (HS) code(s) using headings such as 3504 or 3917.</i></li> </ul> <p><b>Část II: / Part II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(<sup>2</sup>) Odstranění specifikovaného rizikového materiálu není vyžadováno, pokud je kolagen získán ze zvířat, která se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v třetí zemi nebo oblasti třetí země zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE. <i>The removal of specified risk material is not required if the collagen is derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified in accordance with Decision 2007/453/EC as posing a negligible BSE risk.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení. <i>The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.</i></li> </ul>		
<p>Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p> <p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p>			